

第二百九十四次全體會議

一九五〇年十月七日星期六午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席：Mr. Nasrollah ENTEZAM (伊朗)

A/PV.294

朝鮮獨立問題：第一委員會報告書(A/1422)及
第五委員會報告書(A/1424) (續完)

〔議程項目二十四〕

一. Mr. BARANOVSKY (烏克蘭蘇維埃社會主義共和國)：朝鮮問題的討論快結束了。大會目前的任務是對議事日程上最重要的一項問題採取決議。

二. 第一委員會¹和大會的討論顯示關於朝鮮問題的解決有兩種完全不同的辦法。

三. 蘇聯、烏克蘭、白俄羅斯、波蘭、捷克各代表團堅持必需和平解決朝鮮的衝突。

四. 上述五國代表團曾向大會提出一項決議案草案[A/1426]。該決議案的主要目的在終止外人干涉南北朝鮮內爭的解決，同時俾朝鮮人民自己依其自由表示的意願，得有機會解決關於使朝鮮統一成為單獨及民主國家的問題以及設立立法機構和共和國政府的問題。

五. 這些提議顯示蘇聯以及與蘇聯聯合起來的愛好和平各國具有誠意願即時中止戰爭並創造有利朝鮮和平發展的環境；美國的干涉與侵略使朝鮮受到無窮災害與重大的損失。這些和平提議的用意不外是由聯合國戮力同心，結束朝鮮的戰事。但以美國代表團為首的許多代表團反對此種提議。

六. 反對這些提議的人雖然竭力曲解這些提議的用意，鄙視它們的重要性，矯稱它們唯一的目的祇在宣傳，但是在世界輿論前，在他們自己的人民前，反對這些提議的人是不能瞞隱這些提議中所表達的堅定的和平志願。

七. 國際問題的第二個解決方法可以從以英聯王國為首的八國代表團所提的決議案草案中〔A/1422〕看出。這個決議案草案所提關於解決朝鮮糾紛的辦法究竟是什麼？

八. 這個決議案草案和五國所提的決議案草案間基本不同點是八國草案並不提議結束朝鮮戰事。正相反，它的目的在使侵略蔓延於朝鮮全境。

九. 因此，一方面我們有一個五國提案，企圖用和平方法即時中止衝突，結束朝鮮戰爭；另一方面我們有一個八國提案，企圖擴大戰爭，延長朝鮮的內戰。

一〇. 因此，五國代表團的立場與以英美為首的各代表團的立場是難以協調的。兩項決議案草案的主旨和基本論據完全不同，因為它們代表國際問題解決上兩個不相同的觀念。第一個觀點是竭力尋求和平，第二個觀點是發動戰爭。準備攻襲北朝鮮以及發動內戰都是李承晚反人民政府內治政策的自然的外延。

一一. 李承晚政府是一個不特壓迫異己分子，並且是箝制那些僅僅不贊成政府的分割國土為兩部的政策者的政府。這是一個消滅民主自由，悍然違反憲法的政府。這是一個行政腐敗，使國家經濟破產人民生活貧困的政府。南朝鮮政府不得民心，所以尙能生存者全憑外力支持，這一點是十分明顯的——這從已經徵引的或尙未述及的許多事實和文件中可以證明。

一二. 李承晚政府的政策久已不是朝鮮的政策而成為美國在朝鮮的政策了。

一三. 因此，無怪這個南朝鮮傀儡政府附和着美國的外交政策，在侵略北朝鮮以前，久已準備浩大的侵略計劃了。該政府仰仗美國干預朝鮮內政，此種干預的用意是在消滅北朝鮮民主政權，同時它是美國侵略亞洲的第一步。

一四. 遠在一九四八年十二月三日，李承晚黨的一名部長，Pen Ku-en，會上書李承晚，談論亞洲的未來命運問題。他說：

“北部土地光復後，朝鮮及美國軍隊應當直入遼東半島，進至哈爾濱。重建中國國民政府軍隊應當光復中國的國土，包括遼東省在內……戰事勝利結束後，朝鮮和美國的軍隊應當佔領滿洲……到了遠東改組的下一個階段，應確保日本優越的權勢，把海參威和西伯利亞的一部分給予日本……你一定有一個更好的亞洲復興計劃，勝於我所臚述的，但是我仍要詳細敘述這觀點，為的是我們的計劃萬一洩漏或截獲時，受敵人攻擊和嘲笑的是我，而不是身為三千萬朝鮮人民元首的你。”

¹參閱大會第五屆會第一委員會正式紀錄，第三四六次至第三五三次會議。

一五。美國代表團或者要說美國並沒有參加策劃這種冒險的計劃；但這並不能卸脫美國政府的關係。這種計劃之得以作成與實現，以及在草擬此種侵略計劃時，戰爭販子深信在實行時美國必起而領導——對於這些事實，美國政府是要負責任的。

一六。意在發動戰爭的冒險計劃是美國這幾年來所施行的外交政策的直接結果，美國的外交政策是要組織侵略性的集團，設置軍事基地，同時，作狂熱的軍備競爭。這些計劃亦是由於如狂如癡的宣傳所致。

一七。所有酷愛和平的花言巧語都不能掩飾美國的侵略政策，因為美國是施行這些冒險的侵略計劃的同謀者。

一八。因此八國所提的決議案草案力求將侵略朝鮮的措施矯飾成促進世界和平的防衛措施。

一九。八國決議案草案在朝鮮所促進的和平是那類和平？

二〇。該草案想用什麼方法促進這種和平？對於這個問題艾奇遜先生於一九五〇年九月七日在華盛頓聯合國日國家公民委員會中所作的演說便是一個答覆。他說：

“朝鮮是一個作坊，聯合國在那裏可以建立它的世界上所想建立的雛型。”

二一。這句話顯然證實了我們的論斷，即朝鮮的政體將由美國強迫施行，不管朝鮮人民的意願怎樣。

二二。這樣以暴力強加於某一國人民的政體，我們已屢見不鮮。

二三。我們還記得希臘的喋血事件和對人民所施的殘暴報復，以及與以俱來的所謂“民主選舉”和“治安”的恢復。

二四。美國的侵略者欲以暴力將他們的所謂“和平”強加之於朝鮮。他們知道朝鮮人民是不會支援他們的計劃的，他們想藉聯合國的威信和旗幟來掩飾他們的陰謀和行爲，因此他們便把這個國際組織變成美國國務部的一科。美國代表團匆匆忙忙讓大會通過一個決議案，證明美國侵略朝鮮之正當，同時想獲得聯合國的准許，俾美國得以佔領朝鮮全境。

二五。因此，Mr. Austin 昨天〔第二九二次會〕這樣堅決地請求即刻實現聯合國在北朝鮮的目的，即將侵略的範圍擴大到三八線以北去。

二六。澳大利亞代表同時又是八國決議案草案提案人之一，Mr. Spender，也承認撰擬這個草案時，

故意含混其詞，俾可以作各方面的廣泛解釋或行動。這一點經許多參加討論的代表指出，尤其是敘利亞代表 El-Khouri Bey。

二七。美國和其他參加朝鮮侵略的國家不願意受任何限制。爲了在朝鮮可以自由行動起見，他們提議在朝鮮各部駐軍，用刺刀來維持美國式的治安與民主。

二八。不過，美國代表和其他決議案草案具文人所提出的提議是根據錯誤的前提。他們把人民大眾完全撇在腦後，但是人民大眾是不容輕視的，因爲作最後決定的是人民大眾。

二九。我們知道在大會中有許多反對和平的代表團將在表決時反對我們的決議案草案。Mr. Spender 是他們的領袖，我們一些也不奇怪，因爲這是必然的現象。Mr. Spender 過度誇張澳大利亞政府外交政策的獨立性，其實這種獨立是虛幻的。他假裝發怒，吼罵那些懷疑這獨立性的人，但卻把若干他所知道的事祕而不宣。這種事實是這樣的：澳大利亞前總理，勞工黨領袖，Mr. Chifley，把澳大利亞派遠征軍到朝鮮與美國應允借款一億美元與澳大利亞二事連結起來，他說澳大利亞人民的印象是 Menzies 正在用兵士去換美金呢。

三〇。這不是共產黨的宣傳，這是澳大利亞勞工黨領袖兼前總理的宣言。

三一。自然我們不希望出賣人血人命的人和他們派在大會的代表能支持我們的提案。Mr. Spender 和他的反和平營內的紐西蘭等國同事對烏有的“侵略者”之大肆咆哮是欺騙不了任何人的。從掩飾八國決議案草案提案人真正用意的花言巧語中很清楚地可以看出美、英、加拿大、澳大利亞及其他國家對朝鮮的侵略野心。

三二。我們反對八國決議案草案，因爲該草案將延長並擴大朝鮮戰爭，使朝鮮無限期地遭佔領。該決議案並不予朝鮮以民主自由和政治獨立。它必然置朝鮮全境於人民所痛恨的李承晚政權下。該決議案是與人民爲敵的，因爲它的目的在以外國的資本宰割朝鮮，不顧朝鮮人民利益的一項大會決議，朝鮮人民是不會接受的。

三三。聯合國應該下決心抵抗英美的壓力，不應當使國際機構變成實施帝國主義者和擴展領土者在遠東的計劃的工具。

三四。派代表出席大會的各政府當明瞭英美集團所提決議案的後果是什麼。該決議案並不能解決朝鮮戰事，祇是使國際的緊張情勢益加嚴重，因而阻撓世界和平的確立而已。

三五．烏克蘭代表團因此向願意維護世界和平安全的各代表團呼籲，請他們接受五國關於朝鮮的決議案草案，因為該草案的用意是誠意希望朝鮮糾紛的和平解決，同時指出朝鮮問題和平解決的途徑。

三六．Mr. POLITIS (希臘)：在沒有談到本問題之前，我願意對於適纔有人述及的希臘選舉略道鄙見。我不很了解他的用意所在，但我敢說大家都知道希臘的選舉是怎樣進行的，這情形聯合國尤其清楚。如果我們適纔所聽到的責備和暗諷是指我們還沒有達到理想的民主化階段，就是說，在這階段裏，由於一黨政治的結果，不勞選舉人有抉擇之苦，或者如果其用意是責備我們對於投票者百分之百擁護在朝黨的選舉魔術還不能心神領會，那末，我應當承認我們確是罪有應得。

三七．在第一委員會中，我們已經開會八次討論朝鮮問題。所有的論據都已從詳陳述，有的反覆說了幾遍，有的千篇一律。我們聽到些荒唐的論調例如說南韓是侵略者。昨天早晨我聽見有人責備說本問題的審議或者還不夠詳盡，我不免有些驚異。即在第一委員會中，我有時就想到討論所用的時間太長了，在我們討論的時候，聯合國軍隊正為維護一個被故意侵襲的國家而冒生命的危險或竟犧牲了。這支軍隊幾乎完全是這偉大的民主國家的青年組成的。就本代表團言，我們在這個討論中，對於若干基本事實是深信不疑的。且讓我把這些事實列舉出來。

三八．一件久已預謀策劃的武裝侵略發生了。

三九．這個侵略是三八線以北的政權所發動的，這政權一開始——現在仍然如此——便目無聯合國。這政權藐視聯合國的決議，對聯合國所派的最高級代表堅決拒絕與之接洽。

四〇．在聯合國委員會監督下舉行選舉後所成立的唯一南韓合法政府與聯合國密切合作，聯合國委員會凡有調查探訪，無不竭誠歡迎。

四一．這是朝鮮悲劇發生的大致情形。這些事實對於有誠意的人是絕無疑問的。聯合國朝鮮問題委員會的報告書²中已有確切的敘述；後來發生的事實已充分證明此項敘述之正確，對它發生疑問是荒謬的。

四二．為補救此種情勢起見，我們現在應該在兩個決議案草案中有所抉擇。這兩個決議案草案或有若干相似之處，但在主要部分是彼此不同的。依

我們看來，這個主要的差異是這樣的：第一委員會所提的八國決議案草案(A/1422)決定聯合國軍隊於主要目的達成後即撤離朝鮮（這八個國家，你們都知道）。自然，這些主要目的的其中一項是在統一的朝鮮成立合法政權。反之，蘇聯集團國家所提的決議案草案(A/1426)要求一經停戰，聯合國軍隊立刻撤退。依該決議案草案，侵略者一經放下武器，聯合國軍隊即當摒擋行裝撤退。換言之，在血戰苦鬪停止的次日，當兵燹之餘，人心激昂，我們要讓侵略者與受侵略者獨自討論怎樣去統一他們的國家，討論時或者採用北朝鮮人已經讓我們領教過的方式。這豈不是對於我們的智慧的一種奇異侮弄麼？

四三．我們都知道這是侵略發生以前的情勢。使侵略有發生可能的，正是這種情勢。我們亦都知道同樣的原因要發生同樣的結果。蘇聯集團國家所提的決議案草案，對於聯合國軍隊於撤退後，朝鮮不致於發生上述的同樣情勢，曾提供了什麼保證？

四四．諸位代表一定明瞭這個恢復原狀的政策是沒有什麼價值的。捷克代表的演說殊足令人玩味，從他的演說我們便可以預知將來恢復原狀時的情形，他說如果聯合國軍隊不出來干涉，朝鮮人民的統一已經完成了。我們應該謝謝他說出這樣意外坦白的話。怎樣完成統一？當然是用鎗用礮，由北朝鮮征服南朝鮮，將南朝鮮二千萬人民淪為北朝鮮的奴隸。

四五．求取和平與保衛和平是本組織的主要目的。執行這項任務，原意在新國家成立時確保和平，現在堅決反對執行是項任務，這豈不是蔑視憲章的最重要部分麼？但是，從蘇聯集團決議案草案較末後的一段——倒數第二段，如果我沒有記錯的話——看來，卻又歡迎聯合國重建侵略者所蹂躪的國家以及救濟困苦的人民。根據那一種原則可以蔑視憲章上不利於己的某一部分而贊成其有利於己的另一部分呢？

四六．我們認為上述理由足以說明——我們在第一委員會已經說過——為什麼我們贊成英聯王國及其他七國所提的決議案草案。我們毫不遲疑地贊成這一個決議案草案，因為它是唯一符合憲章的。我們贊成它，因為它是合理的，有建設性的。我們贊成它，亦因為我們擁護和平與秩序，反對暴力與混亂。

四七．Sir Benegal N. RAU (印度)：在第一委員會中，本人已經敘述過印度代表團對於審議中的主要決議案草案所懷的意見。我現在所要說的大部分自然是覆述，請大家原諒。

²參閱大會第五屆會正式紀錄，補編第十六號。

四八。印度代表團對於八國共同提出的決議案草案中的大部分完全贊成。僅就該草案的本文言，本代表團最不敢贊成的是本文前端分段(d)內的建議。在該分段內，大會建議：

“除非為完成以上(a)及(b)中所述目的而必要駐軍外，聯合國軍隊不得駐紮於朝鮮任何地點。”

四九。不論此項規定在法律上的嚴格解釋是什麼，一般認為它即不正式授權亦係默認聯合國軍隊得進入北朝鮮，在該處駐紮，至朝鮮獨立完成及內部穩定後為止。如果這便是決議案草案的目標——一般人都這樣相信——那末該草案將准許聯合國軍隊不特可越過三八線，並且可以在北朝鮮差不多無限期地停留，因為沒有人知道朝鮮統一的完成需要多少時間。

五〇。印度政府誠恐結果為北朝鮮軍隊抵抗的延長，甚至戰事區域的擴大。我們的恐懼也許是不正確的，但是每一個政府都應當根據他所獲的情報而對當前情勢下一斷語，並依此決斷而有所行動。因此，我們對於上述的建議不勝憂慮。

五一。還有一件事是印度代表團十分注意的。最近以來印度在各有關方面竭力勸告審慎將事，無論如何必需避免朝鮮戰事之延及於其他區域。我已經說過印度為了遠東和平起見，仍將向這方面繼續努力，即為人所誤會，亦所不顧。印度政府認為如支持上述建議，則印度在這方面的努力將受到嚴重的影響。最近幾天以來，印度受到指責，有人說印度對於朝鮮問題，既無積極的政策，又缺明顯的立場。我認為我在第一委員會中已經將印度的立場敘述得很清楚。且容我再說一遍。

五二。我們的立場大致說來是這樣的：大會在現階段中應先聲明或重申其目的，換言之即：一，用自由選舉方法成立獨立統一的朝鮮；二，朝鮮的經濟復興。

五三。關於這兩點，大會各會員國是一致同意的。在八國決議案草案中和在五國決議案草案中，這兩點是以相彷彿的字樣說出的。因此，關於這兩點的聲明可以獲得出席各會員國代表的同意，至少是不致於有人反對。

五四。聲明發表以後，在聯合國軍隊沒有繼續前進之前，我們應當促請北朝鮮軍隊在一個特別規定的日期停止敵對行為。北朝鮮軍隊，在現在的軍事情勢下，讀到了我們全體一致的聲明——即不一致，亦無持異議者——大致是肯聽從我們的勸告的。如他們肯聽從，我們便可着手實現我們聲明中所揭

露的目標，不然的話，我們可以再通盤計議，採取其他措施。這樣做去，我們可以儘量減少戰爭擴大、戰事延長的危機，同時我們亦可以儘量減少磨擦和異議，完成我們的目標。

五五。印度代表團在第一委員會中曾建議成立小組委員會，負責儘量調整各種有關朝鮮前途的建議和提案。該小組委員會可以盡力的地方很多，舉例說，五國決議案草案曾提議朝鮮統一後，應審議其加入聯合國的問題。這一個提議曾由第一委員會以十八票對十票棄權者三十一通過。但在八國所提的決議案草案中並無此項規定。此項提議與我們關於印度尼西亞及利比亞所通過的建議〔決議案二八九A(四)〕相同。這顯然是一項有建設性的意見，可以用適當的措詞，載入決議案草案的。除非在最後一分鐘提出修正案以補救外，這一個提議現在算是消失了。這祇是一個例證，一個觸目的例證，足以說明小組委員會的有用。

五六。一位戰時的偉大領袖曾鐫有座右銘，供我們遵循；我記得他說的是：“作戰時堅毅；挫折時不屈；勝利時寬洪；和平時誠意”。這個座右銘現在對於我們最適用的是它的三句：“勝利時寬洪”。

五七。我很知道有一派人的意見認為對戰敗的敵人表示寬洪，至多是一種誠心誠意的行為，但往往變成愚蠢的行為。讓我們着實地正視事實罷。沒有一個人主張無限期地甚至長期地佔領朝鮮。當朝鮮穩定的統一實現後，聯合國軍隊即當撤退。當這些軍隊撤退後，朝鮮人民可以自由處理他們自己的事務。我們所應當作的是等到那個時候到來時——那個時候可能不久便要到來——朝鮮人民將對聯合國和參加此刻行動的各國銘感不忘。因此，我們不可使戰事在不需要的情形下多延長一天，我們要儘量縮小戰事的範圍，避免生命財產的無謂損失——因為即令經濟復興亦不能起死回生的——不要留下怨恨的回憶。

五八。有人說未來的世界是思想的世界。我們應當竭力獲取朝鮮人民的心，使他們的思想傾向我們，不論是北朝鮮人民也好，南朝鮮人民也好。

五九。主席：討論已經結束。現在即付表決。表決的第一個決議案草案(A/1422)是第一委員會提出的。

六〇。Abdel Hamid GHALEB Bey (埃及)：我請求自本文內“建議”一詞起，分段表決。我不請求將前文分段表決。

六一。主席：埃及代表請求分段表決，但並非所有各段都分別表決。他祇請將正文內“建議”一詞

後(a)、(b)、(c)、(d)、(e)各分段分別表決。如無其他分段表決的請求，我們即將各分段前的各段付表決。

六二．茲將決議案草案的前文，自“大會鑒於……”迄“……統一、獨立、民主的朝鮮政府”止付表決。

前文以五十一票對五票通過，棄權者一。

六三．主席：依埃及代表的請求，現舉行分段表決。

分段(a)以四十六票對五票通過，棄權者七。

分段(b)以五十二票對五票通過。

分段(c)以五十一票對五票通過，棄權者二。

分段(d)以四十八票對五票通過，棄權者四。

分段(e)以五十四票對零通過，棄權者五。

六四．主席：現將本文的第二部分即有關設立委員會的部分付表決。各位代表都記得昨天〔第二九三次會議〕我們曾將國名補入文中。因此，組成委員會的名單由於泰國的列入而足額。現將分段(a)付表決。

分段(a)以五十三票對四票通過，棄權者一。

六五．主席：澳大利亞代表團提出關於分段(b)第一句的修正案，措詞如下：

“(b)在聯合國朝鮮統一暨善後委員會抵達朝鮮以前，組成該委員會之各國政府應合組一臨時委員會在聯合國會址集會……”

餘下的措詞無變動。

六六．現將該修正案付表決。

該修正案以四十三票對四票通過，棄權者二。

六七．主席：現將修正後的分段(b)付表決。

修正後的分段(b)以四十四票對六票通過，棄權者三。

六八．主席：決議案草案餘下的文字未經請求分段表決，現將“(c)該委員會向大會下屆常會提具報告……”字樣起迄案文末付表決。

決議案草案餘文以五十一票對五票通過。

六九．主席：現將決議案草案全文付表決。

修正後的決議案草案全文以四十七票對五票通過，棄權者七。

七〇．主席：諸位代表都閱悉第五委員會在它的報告書〔A/1424〕中，建議大會須顧及適所通過的決議案草案所需的經費。

七一．我認爲諸位代表在表決該決議案草案時已經考慮到它所涉及的經費問題。因此本席無須將第五委員會的建議付表決。

七二．請智利代表發言，說明他在表決時的立場。

七三．Mr. SCHAULSOHN (智利)：我們適纔通過了一個非常重要的決議案，其用意在統一朝鮮全境，使它成爲一個獨立民主的國家。同時我們又考慮到朝鮮的善後所必需的措施，由於智利的請求，我們也考慮到促進朝鮮經濟發展社會進步的適當措施。

七四．大會爲達成上述目的起見，認爲應當設置一個七國委員會，智利便是其中的一個。因此，本代表團不得不略爲陳詞，敘述其如何重視這項任命，以及完成聯合國所負任務上本代表團所遵循的原則。

七五．第一，本國對於各會員國所表示的信任，引爲殊榮。

七六．第二，智利了解它所擔負的重大責任，即執行聯合國的一項非常重要的決議。聯合國初次採取集體防衛措施以抵抗武裝侵略。聯合國正準備採取切實具體的步驟，使依聯合國決議案而產生和獨立的國家內，憲章的原則得以遵守。

七七．智利被任爲委員會委員之一，將與其他各位委員，共同擔負責任，不稍畏縮。智利在國際上及內政上總是遵守並將繼續遵守民主及和平共處的原則，且切實實施它所宣傳的原則。在國際事務上，智利對於基本人權及民族自主原則之擁護不遺餘力。現在，智利將在朝鮮堅決而忠實的貢獻其力量，使此有三千餘萬人民的亞洲國家獲得切實的獨立與統一。智利將與委員會其他委員合作，採取措施以求朝鮮在完全自由民主下選擇其政府，無偏見亦無外國的干預。智利將研究朝鮮的經濟問題盡力使聯合國對朝鮮的善後與發展所施的救濟，切實有效。

七八．以前智利獲得了獨立，現在它知道什麼是真正的民主制度，因爲智利所施的便是民主制度。因此，智利知道該決議案及其忠實執行對於朝鮮人民所含的意義是什麼。智利將竭盡全力爲朝鮮服務。它知道這樣做去可以加強聯合國的威信，同時有利於世界的和平與安全。

七九．最後，我們希望我們的共同任務完成後，大會、世界輿論、尤其是朝鮮人民能認爲我們是不負所託的。

八〇. 主席：為避免將來的誤解起見，我要請智利代表注意，他適纔所作的演說並不是一項表決立場的說明。不過因為智利的名字在表決前便已列入發言人名單上，同時又因為智利代表為使大會辯論更快結束起見，慨然撤回他在名單上的名字，故我此時不便中止他發言。我希望請求發言以說明表決立場的各位發言人登壇作此說明。

八一. Mr. AL-FAQIH (蘇地亞拉伯)：我願意就本代表團對大會適所通過的決議案所採立場，加以說明。

八二. 請各位代表不要認為我們在表決時所採立場，是反對決議案中的原則與目的。我無須將本政府的立場重加申述，此項立場曾經明確說明。蘇地亞拉伯政府堅決反對在任何地方，任何情形下所發生的任何侵略行為。本代表團完全贊成決議案內的主要目的。我們對於統一朝鮮和成立獨立民主的政府的企圖，表示歡迎。

八三. 不過，在第一委員會討論時，曾引起許多重要點，需要加以闡明的，這一部分也說明了為什麼我們在委員會中贊成印度的決議案草案。不幸，第一委員會和大會都沒有充分研究本問題的若干重要方面，如委員會的任務規定，朝鮮三個當局，即統帥部、南韓政府、及聯合國委員會的職權及彼此間的關係。

八四. 因此，本代表團雖然贊成該決議案的大部分規定，但在表決全文時卻棄權。

八五. 主席：現請蘇聯代表發言，他並非說明表決立場，而有就程序問題，有所說明。

八六. Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：蘇聯代表團在表決時反對第一委員會所提關於朝鮮的決議案草案 因為這草案是完全不能接受的。決議案原文規定佔領朝鮮領土，同時對於朝鮮問題的和平解決和成立統一民主獨立的朝鮮國家，並無絲毫的貢獻。

八七. 蘇聯代表團還要指出：對大會所通過的一項決議案作政治性的聲明，像智利代表適纔在大會通過關於朝鮮問題的決議案後所作的聲明，是一件創聞。此種聲明既違反議事規則，又不合大會的工作方法，實無先例可援。

八八. 智利代表之作此項聲明，完全為的是迎合大會內一部分會員國的政治和軍事利益。

八九. 蘇聯代表團認為就大會所通過的決議案作此種性質的陳述是不能接受的，不可容忍的。

九〇. 主席：我容許前一發言人發言，但是現在我要下一個裁決：我祇允許在表決前討論時未發言的大會代表登壇說明他們在表決時的立場。有些代表團在講了兩個鐘頭以後，還要求說明他們的表決立場，這是難以想像的。在他們的演說中，難道他們還沒有時間作此項說明麼？

九一. 如有代表團反對本席的裁決，我即將此裁決付表決。

九二. 本席的裁決無人反對。因此，我們將舉行表決蘇聯、烏克蘭、白俄羅斯、波蘭、捷克所提的決議案草案[A/1426]。

九三. Mr. BARANOVSKY (烏克蘭蘇維埃社會主義共和國)：烏克蘭代表團提議關於朝鮮獨立的五國決議案草案用唱名法分段表決。

九四. 主席：依所提議，我們即對五國決議案草案[A/1426]用唱名法分段表決。

遂用唱名法表決前文第一段。

主席用抽籤法抽定由玻利維亞首先表決。

贊成者：緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克、埃及、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、利比里亞、波蘭、蘇地亞拉伯、敘利亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、葉門、南斯拉夫、阿富汗。

反對者：玻利維亞、巴西、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、丹麥、多明尼加、厄瓜多、薩爾瓦多、阿比西尼亞、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、美利堅合眾國、比利時。

棄權者：巴基斯坦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞。

前文第一段以三十五票對十九票否決，棄權者六。

隨用唱名法表決前文第二段。

主席用抽籤法抽定由巴拿馬首先表決。

贊成者：波蘭、蘇地亞拉伯、敘利亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、葉門、南斯拉夫、阿富汗、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克、埃及、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、利比里亞。

反對者：巴拿馬、巴拉圭、祕魯、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、美利堅合眾國、比利時、玻利維亞、加拿大、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、丹麥、多明尼加共和國、薩爾瓦多、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、冰島、盧森堡、荷蘭、尼加拉瓜、那威。

棄權者：菲律賓、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、巴西、智利、古巴、厄瓜多、阿比西尼亞、洪都拉斯、墨西哥、巴基斯坦。

前文第二段以二十七票對十九票否決，棄權者十四。

隨以唱名法表決前文第三段。

主席用抽籤法抽定由埃及首先表決。

贊成者：埃及、印度、印度尼西亞、利比里亞、波蘭、敘利亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、葉門、南斯拉夫、阿富汗、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克。

反對者：薩爾瓦多、阿比西尼亞、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、盧森堡、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、美利堅合衆國、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、丹麥、多明尼加共和國。

棄權者：伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、墨西哥、巴基斯坦、菲律賓、蘇地亞拉伯、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、古巴、厄瓜多。

前文第三段以三十一票對十四票否決，棄權者十五。

隨即以唱名法表決正文的第一段。

主席用抽籤法抽定由捷克首先表決。

贊成者：捷克、波蘭、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、南斯拉夫、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國。

反對者：丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、阿比西尼亞、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、以色列、利比里亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴。

棄權者：埃及、印度、黎巴嫩、蘇地亞拉伯、敘利亞、葉門、阿富汗、緬甸。

第一段以四十六票對六票否決，棄權者八。

隨即以唱名法表決正文的第二段。

主席用抽籤法抽定由巴拿馬首先表決。

贊成者：波蘭、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克。

反對者：巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、緬甸、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、阿比西尼亞、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、以色列、利比里亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦。

棄權者：蘇地亞拉伯、敘利亞、葉門、南斯拉夫、阿富汗、埃及、黎巴嫩。

第二段以四十八票對五票否決，棄權者七。

隨以唱名法表決正文的第三段。

主席用抽籤法抽定由巴拿馬首先表決。

贊成者：波蘭、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克、埃及、印度尼西亞、伊朗。

反對者：巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、伊拉克、利比里亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦。

棄權者：蘇地亞拉伯、敘利亞、葉門、南斯拉夫、阿富汗、緬甸、阿比西尼亞、印度、以色列、黎巴嫩。

第三段以四十二票對八票否決，棄權者十。

隨即以唱名法表決正文的第四段。

主席用抽籤法抽定由瓜地馬拉首先表決。

贊成者：波蘭、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克。

反對者：瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、利比里亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、阿比西尼亞、法蘭西、希臘。

棄權者：印度、蘇地亞拉伯、敘利亞、葉門、南斯拉夫、阿富汗、緬甸、埃及。

第四段以四十七票對五票否決，棄權者八。

隨即以唱名法表決正文的第五段。

主席用抽籤法抽定由法蘭西首先表決。

贊成者：印度尼西亞、波蘭、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克。

反對者：法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、利比里亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、阿比西尼亞。

棄權者：印度、蘇地亞拉伯、敘利亞、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿根廷、緬甸、埃及。

第五段以四十票對六票否決，棄權者九。

隨即以唱名法表決正文的第六段。

主席用抽籤法抽定由智利首先表決。

贊成者：捷克、埃及、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、波蘭、蘇地亞拉伯、敘利亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、葉門、南斯拉夫、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國。

反對者：中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、洪都拉斯、冰島、利比里亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、巴拿馬、巴拉圭、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大。

棄權者：智利、薩爾瓦多、阿比西尼亞、海地、黎巴嫩、那威、巴基斯坦、秘魯、菲律賓、阿富汗、阿根廷。

第六段以三十三票對十六票否決，棄權者十一。

隨即以唱名法表決正文中的第七段。

主席用抽籤法抽定由紐西蘭首先表決。

贊成者：巴基斯坦、菲律賓、波蘭、蘇地亞拉伯、敘利亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、葉門、南斯拉夫、阿富汗、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克、埃及、阿比西尼亞、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、以色列、利比里亞、墨西哥。

反對者：紐西蘭、尼加拉瓜、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、美利堅合衆國、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、希臘、洪都拉斯、冰島、盧森堡、荷蘭。

棄權者：那威、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、智利、古巴、薩爾瓦多、法蘭西、瓜地馬拉、海地、黎巴嫩。

第七段以二十五票對二十二票否決，棄權者十三。

九五．主席：玻利維亞代表願發言解釋他在表決中的立場。

九六．Mr. ANZE MATIENZO (玻利維亞)：敝代表團反對五國決議案草案中前文的若干部分。在第一委員會表決時，敝代表團與比利時代表團所採的便是這種立場。敝代表團明瞭該草案中包含若干基本原則，敝代表團並不想標新立異否認這些原則，但亦曾顧到憲章的原則，甚至憲章的條文，亦時常故意訂入決議案草案各段中，而這些決議案草案又往往是與憲章的真正原則相違反的。再則，玻利維亞代表團認為既有意反對決議案草案的全文，即理應在表決每一段時表示反對。

九七．最後，敝代表團希望此種解釋以後得到一般的贊成，使得將來可以避免此種冗長而別有用意的唱名分段表決。

九八．主席：現將蘇聯代表團所提的決議案草案[A/1427]付表決。茲經請求用唱名法表決。

隨即以唱名法表決。

主席用抽籤法抽定由法蘭西首先表決。

贊成者：波蘭、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克。

反對者：法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、利比里亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、蘇地亞拉伯、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、阿富汗、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、緬甸、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、埃及、薩爾瓦多、阿比西尼亞。

棄權者：敘利亞、葉門、南斯拉夫。

該決議案草案以五十二票對五票否決，棄權者三。

九九．主席：現將有關本問題的末一個決議案草案付表決。這是蘇聯提出的〔A/1428〕。茲經請求用唱名法表決。

隨即以唱名法表決。

主席用抽籤法抽定由緬甸首先表決。

贊成者：白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克、波蘭、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟。

反對者：緬甸、加拿大、智利、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、埃及、薩爾瓦多、阿比西尼亞、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、利比里亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、蘇地亞拉伯、瑞典、敘利亞、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西。

該決議案草案以五十五票對五票否決。

選舉安全理事會三非常任理事國(續前)

〔議程項目十四〕

一〇〇．主席：我們已經結束議事日程上的第一項目。在討論第二項目，即總務委員會報告書前，我願向大會提議先處理第三項，即選舉安全理事會非常任理事一名。選舉票即將分發。

隨即舉行秘密投票。

Faris El-Khoury Bey (敘利亞) 及 Mr. Jooste (南非聯邦)，應主席請，任檢票員。

投票總額：	六十
廢票數額：	零
有效票數額：	六十
棄權：	零
所投有效票數額：	六十
法定多數：	四十
各被選者之得票數額：	
土耳其	三十三
黎巴嫩	二十七

一〇一．主席：沒有一國獲得法定的三分二多數。在再行投票之前，請埃及代表就程序問題發言。

一〇二．Mohamed SALAH-el-DIN Bey (埃及)：舉行了許多次的選舉，結果都差不多。埃及，由於

它是中東國家之一的緣故，直接與本問題有關。本人代表埃及代表團，並會同與本問題亦直接有關的其他亞拉伯國家代表團代表，宣告就選舉結果，磋商如何打開僵局的方法。因此，我提議暫緩舉行選舉，使亞拉伯國家各代表團可以會商。我希望土耳其代表同意。

一〇三．主席：土耳其代表贊成暫緩選舉麼？

一〇四．Mr. SARPER (土耳其)：我贊成，主席。

一〇五．主席：我們現在進行下一項，即審議總務委員會報告書。

新項目之列入議事日程事宜：總務委員會報告書(A/1430)

一〇六．主席：總務委員會曾研究在議事日程內列入若干附加項目，並向大會提出報告書(A/1430)。該委員會提議列入五個新項目。為工作上的便利起見，我們將逐一加以審議。

一〇七．第一項是：“福摩薩問題：美利堅合衆國所提項目”。總務委員會建議將該項目列入議事日程，發交第一委員會審議並提具報告。

一〇八．Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：當總務委員會討論本問題時³蘇聯代表團曾反對將福摩薩問題列入大會議事日程。

一〇九．蘇聯代表團仍舊反對將該項目列入大會第五屆會的議事日程，其理由與它在總務委員會討論該問題時所陳述者相同。

一一〇．在聯合國提出這樣一個問題是違反聯合國憲章的。這是對於偉大中國人民的一個侮辱，中國人民為求獨立的長期鬪爭和他們在這一方面的勝利使得聯合國會員國及全世界人民對他們深致敬意。

一一一．聯合國並無權力審議臺灣島是否屬於中國一問題。一九四三年的開羅宣言無保留地承認臺灣及澎湖列島是屬於中國的，猶如滿洲之屬於中國一般。波茨坦宣言認可了開羅宣言的決定。向日本軍隊發出的降令規定駐臺灣的日本軍隊應由中國司令部納降，這便是根據法律上的理由，因為開羅宣言和其他二次世界戰爭時所簽訂的國際協定都承認臺灣是中國領土中不可分割的一部分。

一一二．從那時起，臺灣是中國領土的一部分的事實，並無人提出疑問，更無人表示反對。最近，

³ 參閱大會第五屆會正式紀錄，總務委員會，第六十九及七十一會議。

一九五〇年一月五日及二月八日，美國政府一再聲明臺灣是屬於中國的。不過，現在美國政府忽然認為臺灣屬於中國這項事實“不甚清楚”，應由聯合國加以研究。

一一三．聯合國之無權處理臺灣問題，亦猶之它無權處理夏威夷羣島一般，因為臺灣之屬於中國已由戰時簽訂的協定規定，不容發生疑問。當美國不再拖延對日和約之簽訂時，該和約祇是批准已成立的國際議定書，根據該議定書，臺灣是交還中國的，不容疑問。

一一四．因此，聯合國沒有義務要依美國之請，審議臺灣問題，即這個中國島嶼的地位問題。聯合國應該審議的，是美國軍隊侵略臺灣所引起的威脅遠東和平的情勢。所以，大會應當討論的，不是美國代表團所提的什麼“福摩薩問題”，而是美國侵略中國的問題。這後一個問題，經蘇聯代表團請求，已列入大會第五屆會的議事日程並已發交第一委員會審議。

一一五．聯合國如審議“福摩薩問題”，即是干預中國內政，違犯憲章第二條第七項的規定，該項稱“本憲章不得認為授權聯合國干涉在本質上屬於任何國家國內管轄之事件”。

一一六．聯合國同時又違反憲章第一百零七條，該條稱本憲章不取消負行動責任之政府對於在第二次世界大戰中本憲章任何簽字國之敵國因該次戰爭而採取或受權執行之行動——例如，在二次世界大戰中所訂的條約與協定。

一一七．因此，聯合國絕不可依美國建議，非法討論“福摩薩問題”，美國之出此是違反憲章的，其用意與聯合國增強國際和平、安全、輯睦萬邦的宗旨原則絕不相合。

一一八．Mr. HAJDU (捷克)：捷克代表團反對將此項目列入議事日程。這個立場是從臺灣問題的事實與法理而得出的邏輯結論。一九四三年開羅協定宣稱簽訂國擬將臺灣交還中國，臺灣的未來命運已由此協定解決，這是毫無疑問的，也從來沒有人對此發生過疑問。開羅協定由波茨坦三強宣言認可，謂三強同意該項協定應予實施。這就是說該問題已獲最後解決。該協定的簽訂國當時都如此看法。甚至美國在當時在若干情形下，也仍肯遵守協定，與現在的態度不同。臺灣由中國當局立法治理一事，足以證明上述的解釋是正確的。

一一九．因之，美國在致秘書長的說帖中，聲稱臺灣之交還中國應俟對日和約簽訂或由其他正式定議成立後再行辦理，這一個論證是純技術性的、手

續上的、無用的、決不能變更波茨坦宣言有效的定論。自然，土地隸屬的變更祇有以和約來正式規定，但載有特定條款的協定的簽訂國，是應當將各該條款列入和約的。

一二〇．從這些無可否認的事實可以證明臺灣是中國不可分割的一部分。在最近的事變發生以前，從沒有人——甚至在美國也沒有人——否認這一件事實。因此，自國際法看來，美國有關臺灣所採的措施是企圖危害中國的獨立和主權，同時也是侵犯它的領土完整。這件事實構成美國的侵略行為，同時構成和平與安全的破壞，而必然地違反聯合國的憲章。

一二一．臺灣問題既已明顯解決，為什麼還要把它列入議事日程？理由是很明顯的。美國想壓迫大會在這一方面採取決議，為的是先承認它的違反國際協定為有效，然後准許一項侵略行為。大會如這樣做去，便成了決定的參與者，這個決定將破壞我們的憲章，聯合國的憲章。顯然，大會即在威脅與壓迫之下，也不會通過這樣一項決議的。否則，我們的討論便成為笑話了。再則，美國之所以想壓迫大會在這一問題上採取決議，為的便是要利用國際決議獲得自由行動的全權，無限期地佔領臺灣，即中國的土地。

一二二．美國這樣做法，有許多目的。第一，它顯然想在臺灣建立侵略的戰略基地；第二，美國竭力阻礙中國最後一部分土地的解放，這部分土地現在還沒有脫離蔣介石崩潰政權的桎梏，而保護這一個政權也是美國目的之一。最後，美國還有一個目的，但並不是最不重要的，便是將臺灣是中國領土不可分割的一部分的現行規定作廢後，它希望在蔑視現在的國際義務下，造成一種新情勢，使它可以借大會決議作護符來自行決定臺灣的未來命運。

一二三．無論怎樣，這些希望是空幻的。因為五億中國人對於解放這一部分中國領土之齊心一德是非常明顯的。大會如墮入美國自私自利的奸謀中，那便是違反一切國際法上的原則。

一二四．從美國代表團首席代表致秘書長的原函中可以顯然看出美國的陰謀，在該函中，他敘述美國所以竭力想將該問題列入大會議事日程的理由。在該函中，美國代表團毫無顧忌地抹煞關於臺灣的未來的現行國際有效協定。美國代表團，對於美國的侵略行為，祇舉出一個匪夷所思的理由，即共產軍隊之佔領臺灣將構成太平洋區域的直接威脅，因此，美國纔發動這一個先發制人的侵略。這在國際法和國際關係上是未之前聞的。

一二五．此項論據滑稽可笑，不值一顧。但是它的意義卻是公然侵犯中國的領土完整，這是值得重視的。

一二六．根據以上的論據，可見大會如討論美國代表團所提出的問題，則不但無益，而且毫無理由，尤其因為美國代表團之出此，是想叫我們贊成武裝侵略和違反憲章的。因此種種理由，捷克代表團反對將該問題列入議事日程。

一二七．蔣先生(中國)：此時我發現我是跟不同道的人在一起。我希望大會不要因為我跟他們在一起而認為我有罪。本問題應就其本身之是非曲直解決。中國代表團反對將該問題列入議事日程。

一二八．我願意先略述有關臺灣島的幾件主要事實。該島現有八百萬人民。有人隨便地稱他們為福摩薩人。事實上，在全部人口中，祇有十五萬人可認為是純粹福摩薩人，因為他們是島人原始居民的後裔。這些福摩薩土著，千百年前，原是殺人不眨眼的蠻子，但現在他們已經採行了文明的生活。他們的跳舞使得游歷家大為歡樂。居民的絕大多數是中國人，是中國移民的後裔。中國在該島的移民始於第七世紀。在十七世紀中，正當首批移殖美洲之英國清教徒在普里穆斯登陸的時候，福摩薩已經有足夠多的人口，使中國可以利用它作為反抗當時侵略者，即滿洲人，的根據地。

一二九．島上到現在還存在着許多的廟，紀念十七世紀的中國民族英雄鄭成功，這便是世界史上所稱的國姓爺(Koxinga)。在行政方面，福摩薩成為福建省的一部分。在十九世紀中，改為獨立的行省。一八九四——一八九五年，中日戰爭後，該島不幸與朝鮮同時受日本的統治。

一三〇．戰後關於臺灣島的協議是大會各位代表所熟悉的。敝國政府領袖曾參加簽署的開羅宣言與波茨坦宣言，明顯地肯定了該島的地位。

一三一．現在臺灣島是自由中國的所在地。這個島向所有的中國人，事實上向所有的亞洲民族證明一項切實而具體的事實，這就是享有自由生活勝於極權制度下的奴役生活。

一三二．在國民政府統治該島的短時期中，經濟復興已經達到戰前的水準。敝政府實施於重大的土地改革，儘速提倡當地人民的自治。現在島上和平安謐，閭閻不驚。人民識字的百分率比亞洲其他任何地方一樣的高。人民的生活程度亦然。所以，該島在今日適當地證明：人類在自由制度下所得的社會福利勝於在共產的奴役制度下所得的。

一三三．祇要福摩薩能夠巋然獨存，共產黨人就不能完成或鞏固中國大陸的佔有。祇有福摩薩能夠巋然獨存，北平的傀儡政府就不能以全力侵略印度支那、馬來亞、菲律賓、朝鮮或其他接壤的區域。

一三四．因此，該島已成為整個遠東的保衛自由的堡壘。如大會或任何代表團所為，暗圖顛覆這個自由堡壘，那是很危險的。在此地的討論產生疑竇，混淆視聽。討論該問題便是對該島的地位發生疑問，這與憲章的原則抵觸，因為我們這個偉大的組織的基本主要目的在尊重會員國的政治獨立與領土完整。

一三五．中國曾經遭受，現在仍在遭受朝鮮所經歷的侵略。聯合國援助了朝鮮，但並沒有援助中國。大會最低限度所能做的事，是避免採取一項決議足以使得四億五千萬中國人民墮入共產奴役與俄國統治的深淵。我們深懼該議程項目的結果是推中國墮入此深淵中，所以中國代表團反對將該項目列入議程。本人懇切請各代表反對列入該項目。

一三六．主席：三位代表已發言反對將該項目列入議事日程。因此，現在我祇能讓贊成列入議事日程的代表發言。請美國代表發言。

一三七．Mr. AUSTIN (美利堅合眾國)：謝謝主席准許美國代表團就此程序問題發言。我認為討論到了現階段，美國代表團自然是應當表示意見，因為提議將該項目列入議事日程的正是美國代表團。

一三八．請讓我首先說明：我是十二分的同情蔣先生的陳述的。蔣先生在此地代表中國的最高權力，代表在聯合國有合法地位的唯一中國。我尊重這一個主權國家的地位，但我心坎深處同樣受到感動，這就是我對中國人民懷着崇高的尊敬和深切的友愛。此時我並不是談論這一個或那一個中國政府，也不是在請求將該項目列入議事日程上時，從事預斷福摩薩主權誰屬的是非問題。我對於中國人民有深長的個人經驗，使我認識中國人民的偉大，使我永遠是他們在聯合國的維護者。聯合國在本問題上採取決議時，所最關切的，究其極，還是中國人民。

一三九．我願意告訴聯合國同仁：我對於蔣先生的話雖然十二分同情與了解，但關於此刻究竟怎樣纔有利於中國人民一點，我不能同意蔣先生的見解。我認為將該問題的是非延至未來審議是不妥當的，但如不將福摩薩問題列入議事日程，那便是延緩該問題的審議。不如將該問題列入議事日程，使得愛好中國人民者，不管他們偏袒那一個政府，都有討論的機會，是不是？

一四〇。我不想再多說下去，因為我不願意使大會感覺不耐煩，同時亦不願意違反議事規則去討論本問題的是非。我願意立即談到這個提案。這個問題並不是如蘇聯代表所說主要的是一個國內管轄的問題。顯然的這問題應列為國際問題。從我們在此地的討論，可以看出我們的問題是“中國”這個名詞所含的意義。“中國”這個名詞對於蘇聯和蔣先生所代表的中國是含有不同的意義的。所牽涉的是主權和領土所有權，由是而引起了那一個政府真正代表中國的爭執。這個問題可以影響民族間、國家間的友誼，引起糾紛，甚至惹起戰爭。因此這個問題應當由聯合國以信賴上帝的至誠和純潔的意旨，心平氣和地討論。

一四一。我想我用不着再多說下去。但是我實在還可以說許多話，因為自從簽訂了那些為人所徵引的國際協定後，國際間發生了許多事變，使得美國，由於它是聯合國的會員國，不得不在太平洋採取它現有的政策，以保護在那個區域內持着聯合國旗幟的會員國的軍隊、財產和利益。

一四二。福摩薩問題與這些利益有關。因此我們認為應將該問題列入議事日程，如何能，則於本屆大會中解決之。

一四三。Mr. CASTRO (薩爾瓦多)：我願意此刻簡短地發言，因為我認為這是一個非常重要的問題，關於該問題各種不同的見解祇是使得聯合國的和平工作益加複雜而已。

一四四。敝國政府對於福摩薩——或臺灣——問題的立場是很明顯的。薩爾瓦多政府認為所謂中國革命並不僅僅是政見紛歧的人民想推翻政府的一種自發的運動。敝政府認為其中還有外國的干涉。因此，所謂中華人民共和國的政府雖然控制大部分的土地——即所謂中國大陸的全部——但敝政府仍繼續承認國民政府，認為福摩薩是為保持獨立，驅逐外國干涉而奮鬥的一個民族的最後堡壘。

一四五。薩爾瓦多代表團因此處在一個特殊的地位，與其他許多代表團所處的相似，但當然不是與所有的代表團相似。

一四六。福摩薩，由於他的地理位置，與聯合國在朝鮮的軍事行動有密切關係。即此一端已足以說明為什麼應當將福摩薩問題列入大會議事日程了。

一四七。薩爾瓦多代表團對於蘇聯代表團反對將該問題列入議事日程一事，深以為憾。因為正是由於蘇聯與其他幾個國家間意見不同，大會纔有對福摩薩問題採取明確立場的必要。

一四八。同時薩爾瓦多代表團對於中國國民政府代表團反對將福摩薩問題列入大會議事日程一事，亦表遺憾。我們認為該問題的各方面應予以討論，福摩薩的法律地位應加以研究並予以一勞永逸的決定。

一四九。我們不認為這樣便有對該問題預作主張之嫌，因為，如果是這樣，我們便要反對將該問題列入議事日程了。我們認為在採取有關福摩薩未來命運的任何決議之前，應先徵詢該領土人民的意願。薩爾瓦多代表團總認為非先徵詢當地人民的意見，不能決定某一領土的命運。因此，敝代表團在本問題上不得不遵循已往在同樣情形下所採取的立場。

一五〇。聯合國顯然不能對與朝鮮戰爭有關的福摩薩現狀默無一言，因朝鮮戰爭已威脅到世界和平。因此，薩爾瓦多代表團無保留地贊成將福摩薩問題列入本屆大會的議事日程。

一五一。主席：現將總務委員會建議將福摩薩問題列入議事日程並發交第一委員會審議一節，付表決。

總務委員會的建議以四十二票對七票通過，棄權者八。

選舉安全理事會三非常任理事國(續完)

一五二。主席：對不起，我提議將議事日程變動一下。我們會決定安全理事會非常任理事一席的選舉，暫緩舉行，但我適纔獲悉現在有若干妥協的希望。如諸位代表不反對，即請黎巴嫩代表發言。

一五三。Mr. TAKLA (黎巴嫩)：今天早晨的投票結果雖然對於我們是有利的，但仍不能打開以前的僵局〔第二九〇及二九一次會議〕。敝國政府不願此種情勢長此延續，亦絕不欲被認為有阻礙聯合國工作進行之嫌。

一五四。當黎巴嫩得亞拉伯同盟各國支持，列名候選時，敝國政府曾多次宣稱：認為此種選舉應具有體育競賽精神，不論結果為何，不應當使任何一方懷憤懣之心。

一五五。在此情形下，本人代表敝國政府，撤回其候選地位。對於投票選舉敝國的各代表團及其所代表的國家，本人代表敝國深致謝意。本人懇切希望兩年後，黎巴嫩仍能獲得他們的選票，同時希望此次未能支持敝國競選的各代表團，下次能支持我們，他們此次之所以不能支持我們，有許多理由，

但這並不影響他們對於黎巴嫩以及黎巴嫩對於他們的友誼。我再說一遍，我希望兩年後，各代表團都能對於我們表示信任。

一五六．本人願意再度告訴土耳其代表，同時證實以前所曾說過的，即我們退出此次的體育競賽，並不懷有絲毫憤懣之心。本人希望在未來黎巴嫩對土耳其及所有亞拉伯國家的友誼，不特不因此受到絲毫障礙，且將仍舊保持並繼續增強。

一五七．主席：土耳其代表請求發言，但是我要在投票結束後纔能請他發言，我想他一定能原諒我的。

一五八．我願意先對黎巴嫩代表的慷慨宏度，表示感謝稱頌之意。凡以合作精神表示妥協態度的，大會都將鼓舞歡欣以接待之。我願提醒各位代表：大會的議事規則禁止採用推選制。如土耳其代表此刻發言，即將觸犯議事規則。所以，我們將先進行選舉，然後我再請他發言。

隨即以無記名法進行選舉。

Faris El-Khoury Bey (敘利亞) 及 Mr. Jooste (南非聯邦)，應主席請，充任檢票員。

投票總額：	六十
廢票數額：	零
棄權：	三
有效票數：	五十七
法定多數：	三十八
各被選者之得票數額：	
土耳其	五十三
黎巴嫩	四

土耳其得出席投票會員國三分二的法定多數，當選為安全理事會非常任理事國。

一五九．主席：茲宣告土耳其當選為安全理事會理事。本人願藉此機會向當選為安全理事會非常任理事國，任期二年的巴西、荷蘭、土耳其三國致賀。

一六〇．請土耳其代表發言。

一六一．Mr. SÄRPER (土耳其)：土耳其代表團對於友邦黎巴嫩所採切實而積極的立場表示感謝。我適纔所以在選舉前請求發言者，是想早一刻向黎巴嫩代表團表示我們的謝意。

一六二．本人相信這一次的選舉絲毫不影響亞拉伯區域各國間的友好關係，尤其不致影響我們和黎巴嫩的友誼。再則，本人希望將來關於安全理事會非常任理事國的選舉，憲章第二十三條所規定的

原則，尤其是地域上之公勻分配的原則，應作為唯一遵循的途徑。

一六三．最後，本人亦要追隨黎巴嫩代表之後，以體育比賽的精神，向投票選舉敵國以及未選舉敵國的各代表團，為了他們在本事件上耗費了許多時間，表示本人和敵國最懇切的謝意。

新項目之列入議事日程事宜：總務委員會報告書 (A/1430) (續完)

一六四．主席：我們現在要繼續審議總務委員會報告書。我們已經到了第二項目：“遇有戰事發生各國的責任”，這是南斯拉夫提出的項目。總務委員會一致決議將該項目列入議事日程並以十票對零建議發交第一委員會。

一六五．如無異議，本席即認為大家同意將該項目列入議事日程。

決定照辦。

一六六．主席：第三項是：“設立常設斡旋委員會：南斯拉夫所提項目”。總務委員會一致決議建議大會將該項目列入議事日程並發交第一委員會審議報告。

一六七．如無異議，我即認為該項目已通過列入議事日程。

決定照辦。

一六八．主席：第四項目是：“對於在朝鮮參加護衛聯合國憲章原則工作人員製發聯合國勳章或其他紀念章：菲律賓代表團所提項目”。總務委員會以十二票對兩票決議建議大會將該項目列入議事日程並發交第六委員會審議報告。

一六九．Mr. ARUTIUNIAN (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：蘇聯代表團反對將菲律賓代表團所提項目，即對於在朝鮮參加所謂護衛聯合國憲章原則工作人員製發聯合國勳章或其他紀念章一項目，列入第五屆會議事日程。

一七〇．蘇聯政府已多次聲明：安全理事會於一九五〇年六月二十五日、六月二十七日、七月七日所通過關於朝鮮問題的決議案⁴，係美國政府所據為武裝干涉朝鮮的藉口的那些決議案，是非法通過的，顯然違反聯合國的憲章。

一七一．大家都知道，理事會五個常任理事國中，祇有三個，即美、英、法，參加安全理事會通過

⁴ 見安全理事會正式紀錄，第五年，第十五、十六、十八各號。

該數項決議案的幾次會議。其餘兩個理事會常任理事國，即蘇聯與中國，並未參加這幾次會議。這些決議案祇是在理事會若干理事國的非正式會議中通過的，因此，不能產生法律上的效力。

一七二．在此情形下，安全理事會的這些決議，尤其是關於在朝鮮軍事行動中張懸聯合國旗幟的決議，顯然不能發生法律上的任何效力。

一七三．Mr. Trygve Lie 曾以安全理事會若干理事於一九五〇年七月七日所通過決議案原文電達蘇聯政府，蘇聯政府於覆電⁵中，指出該決議案意在非法利用聯合國旗幟以掩飾美國在朝鮮的軍事行動，這種軍事行動是美國公開直接侵略朝鮮的行動。又指出安全理事會該項決議是非法的，等於直接贊助對朝鮮人民的武裝侵略。

一七四．不論用什麼話去掩飾事實，大家都非常明白朝鮮的軍事行動並不是出於聯合國軍隊，而是若干國家，違反憲章，假藉聯合國的名義與旗幟，派遣軍隊的結果。大家亦都明白各國之參加美國發動對朝鮮人民的侵略，非但不能算是維護憲章的原則，並且是明顯違反此等原則。

一七五．因此，蘇聯代表團反對將該項目列入大會議事日程，並反對審議菲律賓代表團為此問題所提的決議案草案[A/1421]。

一七六．Mr. ROY (菲律賓)：菲律賓代表團首先提議對於在朝鮮參加護衛聯合國原則工作人員製發聯合國勳章或其他紀念章，因為敵代表團認為維護和平的戰士是應當獎以勳章的。現在還用不着討論這問題的詳細內容。授勳的必要是顯而易見的，那些在聯合國旗幟下作戰的人，一定很高興得到此種勳章，因為他們在佩帶時，便顯出他們是世界和平與安全的衛士了。

一七七．大會在以絕大數通過關於朝鮮問題的決議案時，已經答覆了蘇聯代表在此地否認聯合國軍隊存在的聲明。

一七八．因此本人代表菲律賓代表團，請大會將該項目列入議事日程並發交第六委員會審議報告。

一七九．Mr. MICHALOWSKI (波蘭)：我們今天所討論的問題可說是不尋常的。依菲律賓代表 General Rómulo 的建議，聯合國應當制定勳章一類的東西，以授予在美國軍隊中參加在朝鮮作戰的人。

一八〇．General Rómulo 願意將這一個勳章授予那些干預內戰維護美帝國主義者的利益、反對朝鮮民族運動、反對朝鮮獨立、自由、統一的人。該提議又規定此項勳章亦可授與南朝鮮兵士。

一八一．我請各位代表注意該提議所能獲得的荒謬結果。這結果便是聯合國將以勳章嘉獎某種政治信念，這就是說，嘉獎祇有若干代表與若干政府所抱的政治信念，而這種信念對數萬萬人民既不相干且懷敵意。我們不能，我們也無權以勳章去嘉獎一個人的政治信念。這個基本原則，菲律賓代表團似乎已經忘掉了。我們都知道將軍們十分喜歡勳章，他們喜歡在胸前佩帶些花花綠綠的勳章，但我不覺得這個提議會使 General Rómulo 格外體面的。

一八二．這個提議使我們走上一條危險的道路。今天聯合國要以勳章授予李承晚和麥克阿瑟的軍隊，明天就有人提議以勳章授予蔣介石的軍隊；類此的提議將永無已時。

一八三．不久以前，差不多所有的聯合國家都為打倒法西斯主義而奮鬥；千百萬人為了維護祖國實現我們共同的理想而犧牲了。在那個時候，關於誰有理、誰無理、誰是侵略者、誰是被侵略者我們的意見都是一致的，但並沒有人提議聯合國的兵士應予酬報。這是非常容易理解的。聯合國無權予任何人以酬報。聯合國無權授予勳章、獎牌、勳表。這是國家與政府的特權，我們不應當僭奪。憲章、議事規則、先例、常識等等都沒有准許聯合國得以從事這種工作。

一八四．還有一件事實是我們應當記得的。在侵略朝鮮的隊伍中，有一些人，尤其是飛行人員，曾參加對平民的野蠻轟炸，炸毀了許多城市村鎮，用機關掃射了無辜的老弱婦孺。用勳章或勳表去酬答這些人不特是可恥，而且跡近罪惡。在大多數的誠實君子看來，這種勳章簡直是醜惡的標誌，聯合國如設立這種勳章，就是蒙上一層恥辱。

一八五．為了以上種種理由，還有蘇聯代表所曾述及的一種理由（即予若干國的侵略軍隊以聯合國軍隊名義的決議是非法的，因為該決議是在安全理事會兩常任理事國缺席下由六個理事國通過的），波蘭代表團認為菲律賓代表的建議是不適當的，違反聯合國原則而與國際慣例牴觸的。

一八六．所以波蘭代表團反對將該項目列入議事日程。

一八七．主席：已有兩位發言人反對將該項目列入議事日程。我現在祇能准另外一位發言反對。

⁵ 見文件 S/1596。

但我看見烏克蘭代表團及捷克代表團差不多同時舉手，我不知道那一個代表團請求發言在先。假如兩個代表團能同意指定一位發言人作簡短的陳述，我很願意請他發言。

一八八。Mr. BIHELLER (捷克)：我要說的話非常簡短，我祇想說幾句話。

一八九。捷克代表團堅決反對將該項目列入大會議事日程。敝國政府已曾多次聲明，認為安全理事會若干理事所採決議，將美國干涉內戰的侵略行為變為聯合國的共同行動是非法的、無效的。根據該項決議所採的措施、決議案及建議應一概認為非法而無效。

一九〇。因此，對於參加美國及其與國侵略行為的人士以聯合國勳章或其他紀念章一提議，應予拒絕，大會應反對其列入議事日程，尤其因為朝鮮人民以及其他所有為脫離殖民地壓迫及反對一切侵略而奮鬥的民族一定認為該問題的討論或是列入大會議事日程是一種無恥的挑釁。這樣一項決議將使參加的兵士忘卻了他們所參加的是為美帝國主義領土擴張的利益壓迫朝鮮人民的不義戰爭。

一九一。因此，捷克代表團反對將該項目列入議事日程。

一九二。主席：茲將總務委員會的建議將該項目列入議事日程並發交第六委員會審議報告付表決。

總務委員會的建議以四十五票對五票通過，棄權者六。

一九三。主席：我們現在要審議總務委員會所建議的末一項目，即“蘇維埃社會主義共和國聯盟對美利堅合眾國空軍侵略中國領空，掃射並轟炸中國領土，以及美國軍艦破壞並非法檢查中華人民共和國商船之控訴”。

一九四。總務委員會以十一票對一票建議將該項目列入議事日程，並以八票對二票建議將其發交專設政治委員會審議報告。

一九五。茲將該項目之應否列入議事日程付表決。

總務委員會之建議以四十三票對一票通過，棄權者二。

一九六。主席：大會第五屆會議事日程項目的審查，現告結束。

(午後二時二十五分散會。)

第二百九十五次全體會議

一九五〇年十月二十四日星期二午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席：Mr. Nasrollah ENTEZAM (伊朗)

A/PV.295

聯合國五週年紀念

(美利堅合眾國總統 Mr. Harry S. Truman 及大會各副主席登主席臺就席。)

大會主席 MR. NASROLLAH ENTEZAM 致詞

一。主席：本人代表大會歡迎美利堅合眾國總統今日惠臨此間與我們共同慶祝憲章生效紀念。這是美國政府與人民關懷我們工作的又一明證，總統先生，我為此向閣下致謝；深信我是在表達大會的公意。

二。在這一紀念日，我們應當回顧過去五年來所經歷的路程。聯合國在國際上的地位，日見重要，已為世人所明白承認。本組織鞏固地建立於美國國土，美國的盛意，業經拜嘉。本組織設於紐約永久會所，將為聯合國垂諸永久的具體象徵。

三。這五年對於聯合國以及全世界都是艱苦年頭；現有情勢仍然嚴重。不過，由於聯合國維護其基本原則之一，即憲章弁言中所稱“確立方法，以保證非為公共利益，不得使用武力”的原則，態度堅決，於是世人又開始新寄厚望。某方在朝鮮使用武力以增進其特殊利益，繼又拒絕停止軍事行動，這事已使聯合國各會員國對於戰爭或戰爭的威脅產生了一種名為集體安全的防禦對策。本世界組織為公共利益，以武力對付武力，尚屬首次。世界和平的前途是否光明，大部分皆賴這次試驗的結果如何。

四。然而我們大家都知道聯合國儘管有使用武力的必要，可是僅使用武力卻還不足。我們一定要努力不懈，造成以和平方法解決所有問題的必要條件。聯合國在物質上和道義上的力量，應能使它能本着寬大的諒解精神，並抱着慎重與堅定的態度，來處理這些問題。由此說來，大會對朝鮮問題所作決